Al-Islam.org
Ahlul Bayt Digital Islamic Library Project
Published on *Al-Islam.org* (https://www.al-islam.org)

6) His Supplication in the Morning and Evening

(6) وَ كَانَ مِنْ دُعَائِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عِنْدَ الصَّبَاحِ وَ الْمَسَاءِ

1. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَ النَّهَارَ بِقُوَّتِهِ

2. وَ مَيَّزَ بَيْنَهُمَا بِقُدْرَتِهِ

3. وَ جَعَلَ لِكُلٍّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا حَدّاً مَحْدُوداً ، وَ أَمَداً مَمْدُوداً

4. يُولِجُ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا فِي صَاحِبِهِ ،

وَ يُولِجُ صَاحِبَهُ فِيهِ

بِتَقْدِيرٍ مِنْهُ لِلْعِبَادِ فِيمَا يَغْذُوهُمْ بِهِ ،

وَ يُنْشِئُهُمْ عَلَيْهِ

5. فَخَلَقَ لَهُمُ اللَّيْلَ

لِيَسْكُنُوا فِيهِ

، مِنْ حَرَكَاتِ التَّعَبِ وَ نَهَضَاتِ النَّصَبِ

، وَ جَعَلَهُ لِبَاساً لِيَلْبَسُوا مِنْ رَاحَتِهِ وَ مَنَامِهِ

، فَيَكُونَ ذَلِكَ لَهُمْ جَمَاماً وَ قُوَّةً

وَ لِيَنَالُوا بِهِ لَذَّةً وَ شَهْوَةً

6. وَ خَلَقَ لَهُمُ النَّهَارَ مُبْصِراً

، لِيَبْتَغُوا فِيهِ مِنْ فَضْلِهِ

، وَ لِيَتَسَبَّبُوا إِلَى رِزْقِهِ ، وَ يَسْرَحُوا فِي أَرْضِهِ

، طَلَباً لِمَا فِيهِ نَيْلُ الْعَاجِلِ مِنْ دُنْيَاهُمْ

وَ دَرَكُ الْآجِلِ فِي أُخْرَاهُمْ

7. بِكُلِّ ذَلِكَ يُصْلِحُ شَأْنَهُمْ ،

، وَ يَبْلُو أَخْبَارَهُمْ

، وَ يَنْظُرُ كَيْفَ هُمْ فِي أَوْقَاتِ طَاعَتِهِ

، وَ مَنَازِلِ فُرُوضِهِ ، وَ مَوَاقِعِ أَحْكَامِهِ

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا ،

. وَ يَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى

8. اللَّهُمَّ فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا فَلَقْتَ لَنَا مِنَ الْإِصْبَاحِ ،

، وَ مَتَّعْتَنَا بِهِ مِنْ ضَوْءِ النَّهَارِ

، وَ بَصَّرْتَنَا مِنْ مَطَالِبِ الْأَقْوَاتِ

. وَ وَقَيْتَنَا فِيهِ مِنْ طَوَارِقِ الْآفَاتِ

9. أَصْبَحْنَا وَ أَصْبَحَتِ الْأَشْيَاءُ كُلُّهَا بِجُمْلَتِهَا لَكَ

، سَمَاوُهَا وَ أَرْضُهَا

، وَ مَا بَثَثْتَ فِي كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا

سَاكِنُهُ وَ مُتَحَرِّكُهُ ، وَ مُقِيمُهُ وَ شَاخِصُهُ

وَ مَا عَلَا فِي الْهَوَاءِ ، وَ مَا كَنَّ تَحْتَ الثَّرَى

10. أَصْبَحْنَا فِي قَبْضَتِكَ

، يَحْوِينَا مُلْكُكَ وَ سُلْطَانُكَ

، وَ تَضُمُّنَا مَشِيَّتُكَ

، وَ نَتَصَرَّفُ عَنْ أَمْرِكَ

وَ نَتَقَلَّبُ فِي تَدْبِيرِكَ.

11. لَيْسَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ إِلَّا مَا قَضَيْتَ ،

. وَ لَا مِنَ الْخَيْرِ إِلَّا مَا أَعْطَيْتَ

12. وَ هَذَا يَوْمٌ حَادِثٌ جَدِيدٌ ،

، وَ هُوَ عَلَيْنَا شَاهِدٌ عَتِيدٌ

، إِنْ أَحْسَنَّا وَدَّعَنَا بِحَمْدٍ

. وَ إِنْ أَسَأْنَا فَارَقَنَا بِذَمٍّ

13. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ ،

، وَ ارْزُقْنَا حُسْنَ مُصَاحَبَتِهِ

، وَ اعْصِمْنَا مِنْ سُوءِ مُفَارَقَتِهِ بِارْتِكَابِ جَرِيرَةٍ

أَوِ اقْتِرَافِ صَغِيرَةٍ أَوْ كَبِيرَةٍ

14. وَ أَجْزِلْ لَنَا فِيهِ مِنَ الْحَسَنَاتِ ،

، وَ أَخْلِنَا فِيهِ مِنَ السَّيِّئَاتِ

وَ امْلَأْ لَنَا مَا بَيْنَ طَرَفَيْهِ حَمْداً وَ شُكْراً

وَ أَجْراً وَ ذُخْراً وَ فَضْلًا وَ إِحْسَاناً .

15. اللَّهُمَّ يَسِّرْ عَلَى الْكِرَامِ الْكَاتِبِينَ مَئُونَتَنَا ،

وَ امْلَأْ لَنَا مِنْ حَسَنَاتِنَا صَحَائِفَنَا ،

وَ لَا تُخْزِنَا عِنْدَهُمْ بِسُوءِ أَعْمَالِنَا .

16. اللَّهُمَّ اجْعَلْ لَنَا فِي كُلِّ سَاعَةٍ مِنْ سَاعَاتِهِ

حَظّاً مِنْ عِبَادِكَ ،

وَ نَصِيباً مِنْ شُكْرِكَ وَ شَاهِدَ صِدْقٍ مِنْ مَلَائِكَتِكَ .

17. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ ،

وَ احْفَظْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِينَا وَ مِنْ خَلْفِنَا

وَ عَنْ أَيْمَانِنَا وَ عَنْ شَمَائِلِنَا

وَ مِنْ جَمِيعِ نَوَاحِينَا ،

حِفْظاً عَاصِماً مِنْ مَعْصِيَتِكَ ،

هَادِياً إِلَى طَاعَتِكَ ، مُسْتَعْمِلًا لِمَحَبَّتِكَ .

18. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ ،

وَ وَفِّقْنَا فِي يَوْمِنَا هَذَا وَ لَيْلَتِنَا هَذِهِ وَ فِي جَمِيعِ أَيَّامِنَا

لِاسْتِعْمَالِ الْخَيْرِ ،

وَ هِجْرَانِ الشَّرِّ ، وَ شُكْرِ النِّعَمِ ،

وَ اتِّبَاعِ السُّنَنِ ، وَ مُجَانَبَةِ الْبِدَعِ ،

وَ الْأَمْرِ بِالْمَعْرُوفِ ، وَ النَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ ،

وَ حِيَاطَةِ الْإِسْلَامِ ،

وَ انْتِقَاصِ الْبَاطِلِ وَ إِذْلَالِهِ ،

وَ نُصْرَةِ الْحَقِّ وَ إِعْزَازِهِ ، وَ إِرْشَادِ الضَّالِّ ،

وَ مُعَاوَنَةِ الضَّعِيفِ ، وَ إِدْرَاكِ اللَّهِيفِ .

19. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ ،

وَ اجْعَلْهُ أَيْمَنَ يَوْمٍ عَهِدْنَاهُ ،

وَ أَفْضَلَ صَاحِبٍ صَحِبْنَاهُ ،

وَ خَيْرَ وَقْتٍ ظَلِلْنَا فِيهِ

20. وَ اجْعَلْنَا مِنْ أَرْضَى مَنْ مَرَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ مِنْ جُمْلَةِ خَلْقِكَ ،

أَشْكَرَهُمْ لِمَا أَوْلَيْتَ مِنْ نِعَمِكَ ،

وَ أَقْوَمَهُمْ بِمَا شَرَعْتَ مِنْ شرَائِعِكَ ،

وَ أَوْقَفَهُمْ عَمَّا حَذَّرْتَ مِنْ نَهْيِكَ .

21. اللَّهُمَّ إِنِّي أُشْهِدُكَ

وَ كَفَى بِكَ شَهِيداً ،

وَ أُشْهِدُ سَمَاءَكَ وَ أَرْضَكَ وَ مَنْ أَسْكَنْتَهُمَا مِنْ مَلائِكَتِكَ وَ سَائِرِ خَلْقِكَ

فِي يَوْمِي هَذَا وَ سَاعَتِي هَذِهِ وَ لَيْلَتِي هَذِهِ وَ مُسْتَقَرِّي هَذَا ،

أَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ،

قَائِمٌ بِالْقِسْطِ ، عَدْلٌ فِي الْحُكْمِ ،

رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ، مَالِكُ الْمُلْكِ ،

رَحِيمٌ بِالْخَلْقِ .

22. وَ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُكَ وَ رَسُولُكَ

و خِيَرَتُكَ مِنْ خَلْقِكَ ،

حَمَّلْتَهُ رِسَالَتَكَ فَأَدَّاهَا ،

وَ أَمَرْتَهُ بِالنُّصْحِ لِأُمَّتِهِ فَنَصَحَ لَهَا .

23. اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ ،

أَكْثَرَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ ،

وَ آتِهِ عَنَّا أَفْضَلَ مَا آتَيْتَ أَحَداً مِنْ عِبَادِكَ ،

وَ اجْزِهِ عَنَّا أَفْضَلَ وَ أَكْرَمَ

مَا جَزَيْتَ أَحَداً مِنْ أَنْبِيَائِكَ عَنْ أُمَّتِهِ

24. إِنَّكَ أَنْتَ الْمَنَّانُ بِالْجَسِيمِ ،

الْغَافِرُ لِلْعَظِيمِ ،

وَ أَنْتَ أَرْحَمُ مِنْ كُلِّ رَحِيمٍ ،

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ الْأَنْجَبِينَ .

1– Praise belongs to God, who created night and day through His strength,

2– set them apart through His power,

3– and appointed for each

a determined limit
and a drawn–out period.

4– He makes each of the two enter into its companion,
and makes its companion enter into it,
as an ordainment from Him for His servants
in that through which He feeds them
and with which He makes them grow.

5– He created for them the night,
that they might rest in it[1]
from tiring movements and wearisome exertions
and He made it a garment for them that they might be clothed in its ease and its sleep,
that it might be for them refreshment and strength,
that they might reach therein pleasure and passion.

6– He created for them the *daytime, giving sight,*
that they might seek within it of His *bounty*,[2]
find the means to His provision,
and roam freely in His earth,
searching for that through which
to attain the immediate in their life in this world
and to achieve the deferred in their life to come.

7–Through all of this He sets right their situation,
tries their records,[3]
and watches their state in the times for obeying Him,
the waystations of His obligations,
and the places of His ordinances,
that He may repay those who do evil with what they have done
and repay those who do good with goodness.[4]

8– O God, to Thee belongs praise for the sky Thou hast split into dawn for us,[5]
giving us to enjoy thereby the brightness of daytime,
showing us sought–after nourishments,
and protecting us from the striking of blights.

9– In the morning we and all things, every one, rise for Thee,
the heaven and the earth
and what Thou hast scattered in each,
the still and the moving, the resident and the journeying,

what towers up in the air and what hides under the ground.

10– We rise in the morning in Thy grasp:
Thy kingdom and authority contain us
and Thy will embraces us.
We move about by Thy command
and turn this way and that through Thy governing.

11– We own nothing of the affair
except what Thou hast decreed
and nothing of the good
except what Thou hast given.

12– This is a fresh, new day,
over us a ready witness.
If we do good,
it will take leave from us with praise,
and if we do evil,
it will part from us in blame.

13– O God,
bless Muhammad and his Household,
provide us with the day's good companionship
and preserve us against parting from it badly
by doing a misdeed
or committing a sin, whether small or great!

14– Make our good deeds within it plentiful
empty us therein of evil deeds,
and fill what lies between its two sides for us
with praise and thanksgiving,
wages and stores,
bounty and beneficence!

15– O God, ease our burden on the Noble Writers,[6]
fill our pages for us with our good deeds,
and degrade us not before them
with our evil works!

16– O God, appoint for us in each of the day's hours
a share from Thy servants,
a portion of giving thanks to Thee,

and a truthful witness among Thy angels!

17– O God, bless Muhammad and his Household
and safeguard us from before us and behind us,
from our right hands and our left hands
and from all our directions,[7]
a safeguarding that will preserve from disobeying Thee,
guide to obeying Thee,
and be employed for Thy love!

18– O God,
bless Muhammad and his Household
and give us success in this day of ours,
this night of ours,
and in all our days,
to employ the good,
stay away from the evil, give thanks for favours,
follow the Sunna's norms, avoid innovations,
enjoin good behaviour, forbid the disapproved,
defend Islam,
diminish falsehood and abase it,
help the truth and exalt it,
guide the misguided,
assist the weak,
and reach out to the troubled!

19– O God,
bless Muhammad and his Household
and make this
the most fortunate day we have known,
the most excellent companion we have accompanied,
and the best time in which we have lingered!

20– Place us among the most satisfied of all Thy creatures whom night and day have passed by,
the most thankful of them
for the favours Thou hast done,
the firmest of them in the laws Thou hast set down in the Shari'a,
and the most unyielding of them toward the prohibited acts
against which Thou hast cautioned!

21– O God, I call Thee to witness

– and Thou art sufficient witness –
and I call Thy heaven and Thy earth to witness
and Thy angels and Thy other creatures who inhabit them
in this my day, this my hour, this my night, and this my resting place,
that I bear witness that Thou art God,
other than whom there is no god,
Upholding justice,
Equitable in judgement,
Clement to the servants,[8]
Master of the kingdom,[9]
Compassionate to the creatures,

22– and that Muhammad is Thy servant and Thy messenger,
Thy chosen from among Thy creatures.
Thou didst charge him with Thy message
and he delivered it;
Thou didst command him to counsel his community and he counselled it.

23– O God, so bless Muhammad and his Household more than Thou hast blessed any of Thy creatures!
Give him for our sake the best Thou hast given any of Thy servants,
and repay him on our behalf better and more generously than Thou hast repaid any of Thy prophets on behalf of his community!

24– Thou art All–kind with immensity,
the Forgiver of the great,
and Thou art more merciful than every possessor of mercy!
So bless Muhammad and his Household,
the good, the pure, the chosen, the most distinguished!

1. 10:67
2. 17:12
3. Allusion to 47:31: We shall assuredly try you until We know those of you who struggle and are steadfast, and try your records.
4. 53:31
5. Allusion to 6:96: He splits the sky into dawn.
6. Cf. above, 3.18.
7. Allusion to Satan's words in the Qur'an (7:17): I shall come on them from before them and from behind them, from their rights hands and their left hands; Thou wilt not find most of them thankful.
8. 2:207
9. 3:26

Source URL:
https://www.al-islam.org/sahifa-al-kamilah-al-sajjadiyya-imam-ali-zayn-al-abidin/6-his-supplication-morning-and-evening#comment-0